DEPARTMENTAL EXAMINATION OF IAS/TCS/IPS/TF OFFICERS

GR-II

2021

Subject : BENGALI (Without Books)

Time allowed : 1 hours & 30 minutes

Full Marks : 60

1. Translate the following passage into English : 15

স্বদেশীয় ভাষায় উৎকর্ষ সাধন করিতে না পারিলে পৃথিবীতে কোন জাতিরই উন্নতি হয় না, যে কোন বিষয়ই হউক, নিজের ভাষার সাহায্যে যেরূপ সহজে বুঝিতে পারা যায়, বিদেশীয় ভাষা দ্বারা সেরূপ বুঝিতে পারা যায় না, এইজন্য বেথুন প্রত্যেক শিক্ষিত বাঙালীকেই বাঙালা ভাষার উন্নতির জন্য উৎসাহ দিতেন, কোন বিদ্যালয় দেখিতে যাইলে, সেই বিদ্যালয়ের ছাত্রদিগের মনে বাঙালা ভাষার প্রতি কিরূপ অনুরাগ জন্মিতেছে, ইহা তিনি প্রায়ই জিজ্ঞাসা করিতেন, কোন শিক্ষিত বাঙালী ইংরাজী ভাষায় গ্রন্থ রচনা করিয়া তাঁহাকে উপহার দিলে তিনি তাহার উপযুক্ত প্রশংসা করিতেন বটে, কিন্তু বাঙালা ভাষায় লিখিলে এ দেশের আরও উপকার হইত, তাহাও তিনি গ্রন্থকারকে বুঝাইয়া দিতেন, তাঁহার উপদেশ ও উৎসাহের ফলে অনেক শিক্ষিত বাঙালী স্বদেশীয় ভাষায় অনুশীলনে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন।

2. Translate the following passage into Bengali : 15

Anything, which when seen or heard or uttered or thought of awakens evil propensities in the mind, ought to be wholly eschewed. If the sight of a good picture inspires the mind with pure thoughts, why should not unholy ideas be instilled into it by seeing objectionable pictures? If one's heart is filled with noble sentiments when one listens to good songs or gentle words, there is no reason why it should not be polluted with unclean thoughts when one hears indecent music or ugly words. There is nothing so ruinous as evil company. Ask of those people who have fallen low, and you will, I think, learn from every one of them that bad association is the cause of their downfall. The number of people to lead us astray is legion, but few are the comrades on the path of rectitude.

T F S C
OLD QUS PAPER
NOT FOR SALE
T P S C